

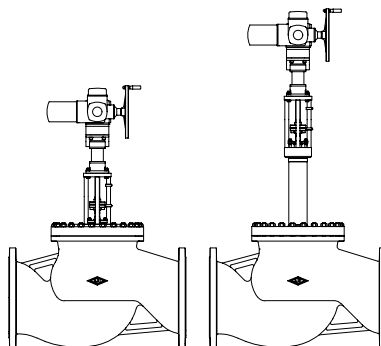
Valvole modulanti a flusso avviato con otturatore equilibrato

DN 300 - 500

STEVI® 425 / 426

Attuatore elettrico AUMA SAR con LE

- Attuatore elettrico con elevate coppie di manovra
- Protezione IP 67
- 2 limitatori di coppia
- 2 interruttori di fine corsa
- Volantino d'emergenza manuale
- Protezione termica del motore
- Fornitura di accessori, p.e. potenziometro
- Fornitura in esecuzione antideflagrante
- Accoppiamento valvola / attuatore tramite unità lineare incapsulata

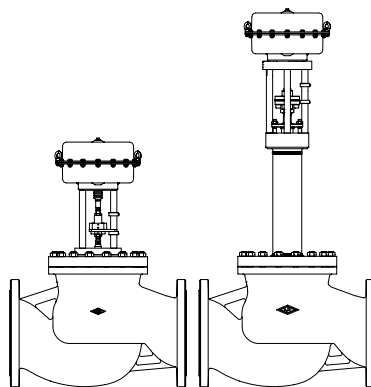


Pagina 2

STEVI® 425 / 426

Attuatore pneumatico DP

- Attuatore reversibile
- Attuatore a membrana
- Aria di alimentazione max. 6 bar
- Protezione asta attuatore tramite soffiello
- Tenuta asta attuatore con O-ring a bassa manutenzione e guida flessibile
- Montaggio di accessori secondo DIN IEC 60534-6



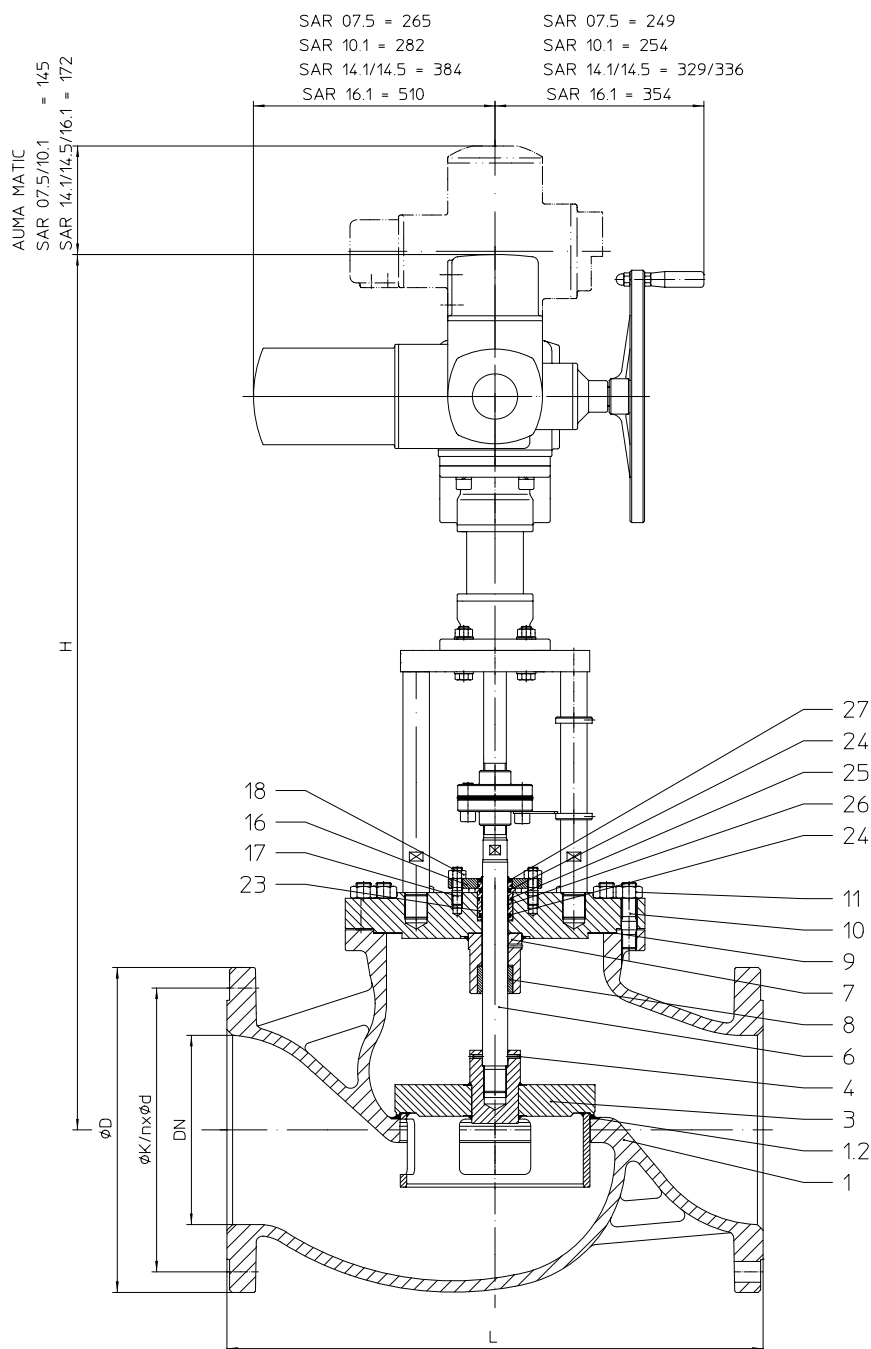
Pagina 6

Caratteristiche STEVI® 425 / 426:

- Esenti da manutenzione in caso di tenuta EPDM e tenuta soffiello
- Asta brunita
- Rapporto di regolazione 30 : 1
- Valori Kvs ridotti
- Soffiello a tripla parete
- Indicatore di corsa meccanico

(Attuatori raffigurati ruotati di 90°)

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



BR 425

Ingombri e pesi

DN			300	350	400	500
...425	H	(mm)	1188	1381	1416	1504
	SAR 07.5 con LE 25.1	PN16/PN25-40 (kg)	498 / 518	672 / 752	994 / 1054	1505 / 1556
	H	(mm)	1260	1373	1533	1621
	SAR 10.1 con LE 50.1	PN16/PN25-40 (kg)	506 / 526	680 / 760	1002 / 1062	1513 / 1564
	H	(mm)	1458	1516	1551	1639
	SAR 14.1 con LE 70.1	PN16/PN25-40 (kg)	563 / 583	736 / 816	1059 / 1119	1570 / 1621
	H	(mm)	1458	1516	1551	1639
	SAR 14.5 con LE 100.1	PN16/PN25-40 (kg)	565 / 585	738 / 818	1061 / 1121	1572 / 1623
	H	(mm)	1432	1625	1690	1778
	SAR 16.1 con LE 200.1	PN16/PN25-40 (kg)	617 / 637	790 / 870	1113 / 1173	1624 / 1675

Per ulteriori dimensioni vedere pagina 9

(Ingombri diversi in caso di esecuzione con AUMA SAR Ex.)

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 9. Esecuzioni otturatore secondo Foglio tecnico „Scelta - STEVI®“.)

BR 425													
DN		300			350			400			500		
Valori Kvs standard ³⁾	Sede Ø (mm)			301			351			380			480
	Valori Kvs			1500			1800			2500			4000
	Corsa (mm)			90			120			140			140
Valori Kvs ridotti ³⁾	Sede Ø (mm)	200	250		250	301		301	351		351	380	
	Valori Kvs	630	1000		1000	1500		1500	1800		1800	2500	
	Corsa (mm)	65	65		65	90		90	120		120	140	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 con LE 25.1	Pressione di chiusura (bar) I./II.	6,4	4	2,2	4	2,2	1,5	2,2	1,5		1,5		
	Pressione differenziale (bar)	3,3	2,1	1,4	2,1	1,4	1	1,4	1		1		
	Coppia (Nm)	60			60			60			60		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	71		68	71	68	65	68	65		65		
	Numero di giri (min ⁻¹)	11		16	11	16	22	16	22		22		
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 con LE 50.1	Pressione di chiusura (bar) I./II.	11	7	4,1	7	4,1	3	4,1	3	2,5	3	2,5	1,5
	Pressione differenziale (bar)	5,6	3,6	2,4	3,6	2,4	1,8	2,4	1,8	1,5	1,8	1,5	1
	Coppia (Nm)	120			120			120			120		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	59		56	59	56	55	56	55	64	55	64	
	Numero di giri (min ⁻¹)	11		16	11	16	22	16	22		22		
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.1 con LE 70.1	Pressione di chiusura (bar) I./II.	19,3	12,3	7,7	12,3	7,7	5,6	7,7	5,6	4,8	5,6	4,8	2,9
	Pressione differenziale (bar)	9,3	6	4	6	4	3	4	3	2,5	3	2,5	1,6
	Coppia (Nm)	250			250			250			250		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	70			70		64	70	64	55	64	55	
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16	22	16	22	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.5 con LE 100.1	Pressione di chiusura (bar) I./II.	39,3	25,2	16,3	25,2	16,3	12	16,3	12	10,2	12	10,2	6,3
	Pressione differenziale (bar)	15,8	10,1	6,7	10,1	6,7	5	6,7	5	4,3	5	4,3	2,7
	Coppia (Nm)	500			500			500			500		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	70			70		64	70	64	55	64	55	
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16	22	16	22	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 16.1 con LE 200.1	Pressione di chiusura (bar) I./II.	40	40	28,2	40	28,2	20,8	28,2	20,8	17,8	20,8	17,8	11,1
	Pressione differenziale (bar)	27	17,3	11,5	17,3	11,5	8,5	11,5	8,5	7,3	8,5	7,3	4,6
	Coppia (Nm)	1000			1000			1000			1000		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	61			61		56	61	56	66	56	66	
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16		16		
I. BR 425: Tenuta EPDM; II. BR 425: Baderna in PTFE / grafite pura													

¹⁾ Tensione motore: 400V 50Hz 3~
(altre tensioni su richiesta)

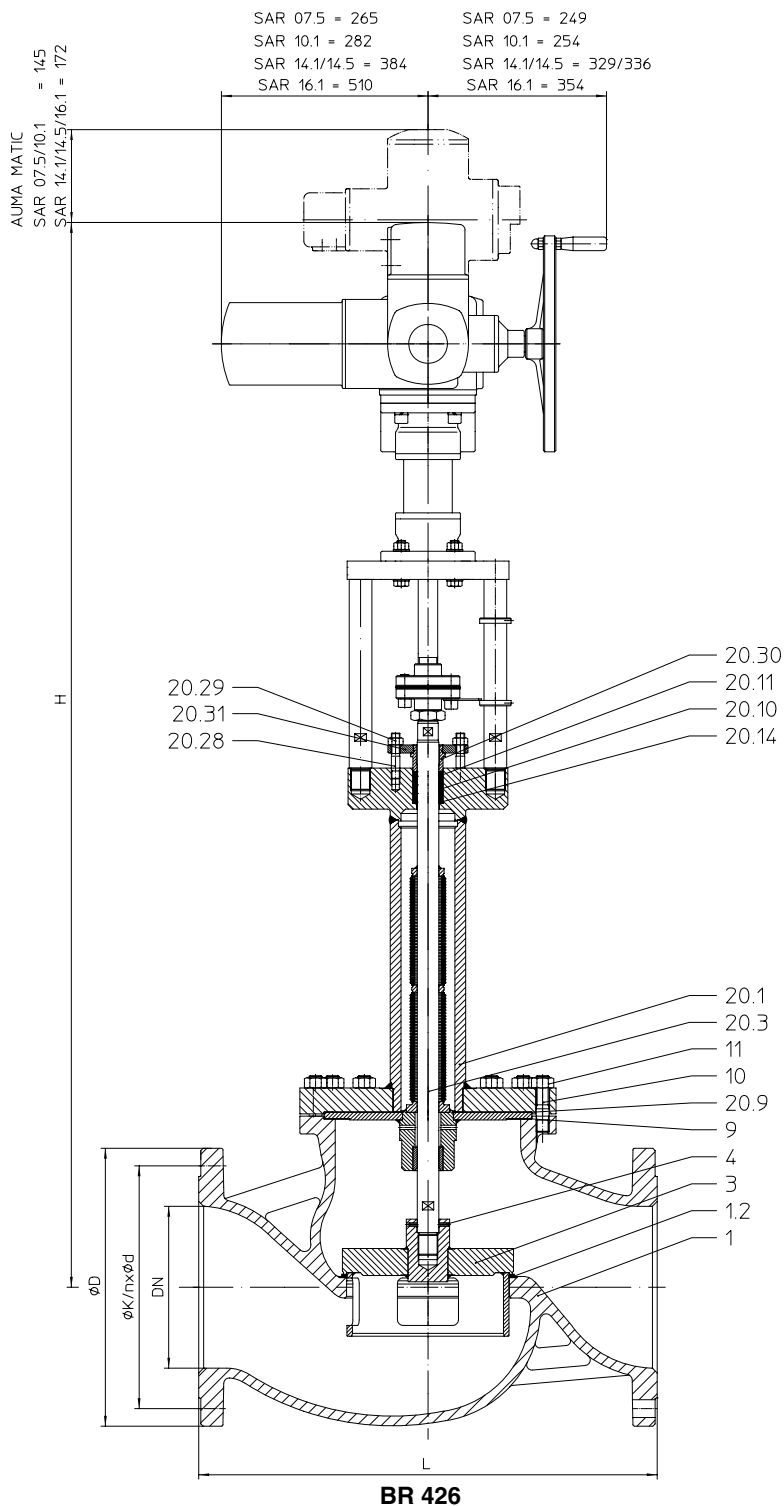
Per ulteriori dati sull'attuatore vedere fogli tecnici

²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Non validi per otturatore forato (figura a pagina 22). I valori Kvs possono essere desunti dal foglio tecnico "Scelta - STEVI®".

(Attuatori raffigurati ruotati di 90°)

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



BR 426

Ingombri e pesi

DN			300	350	400	500
...426	H	(mm)	1809	1892	1902	
	SAR 07.5 mit LE 25.1	PN16/PN25-40 (kg)	575 / 595	751 / 831	1009 / 1069	
	H	(mm)	1866	1949	2119	2047
	SAR 10.1 mit LE 50.1	PN16/PN25-40 (kg)	583 / 603	759 / 839	1017 / 1077	1533 / 1584
	H	(mm)	2054	2137	2147	2235
	SAR 14.1 mit LE 70.1	PN16/PN25-40 (kg)	640 / 660	816 / 896	1074 / 1134	1590 / 1641
	H	(mm)	2054	2137	2147	2235
	SAR 14.5 mit LE 100.1	PN16/PN25-40 (kg)	642 / 662	818 / 898	1076 / 1136	1592 / 1643
	H	(mm)	2063	2246	2276	2344
	SAR 16.1 mit LE 200.1	PN16/PN25-40 (kg)	694 / 714	870 / 950	1128 / 1188	1644 / 1695

Per ulteriori dimensioni vedere pagina 9

(Ingombri diversi in caso di esecuzione con AUMA SAR Ex.)

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 9. Esecuzioni otturatore secondo Foglio tecnico „Scelta - STEVI®“.)

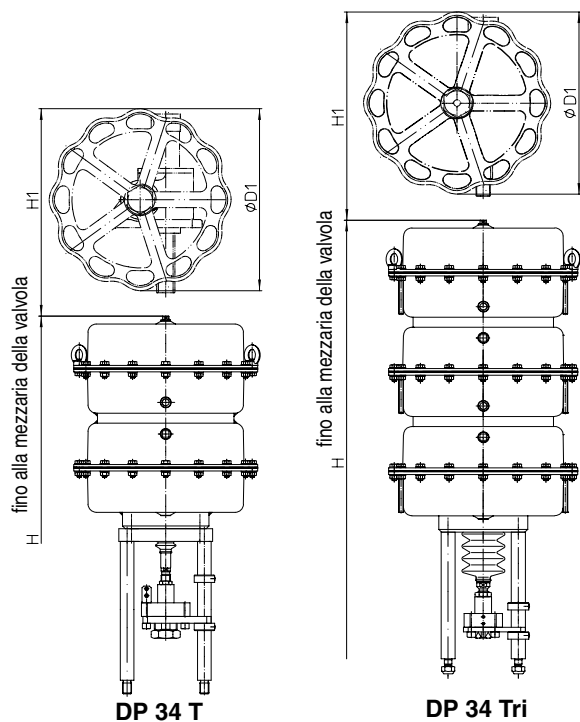
BR 426														
DN		300			350			400			500			
Valori Kvs standard ³⁾	Sede Ø (mm)			301			351			380			480	
	Valori Kvs			1500			1800			2500			4000	
	Corsa (mm)			90			120			140			140	
Valori Kvs ridotti ³⁾	Sede Ø (mm)	200	250		250	301		301	351		351	380		
	Valori Kvs	630	1000		1000	1500		1500	1800		1800	2500		
	Corsa (mm)	65	65		65	90		90	120		120	140		
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 con LE 25.1	Pressione di chiusura (bar)	6,4	4	2,2	4	2,2	1,5	2,2	1,5		1,5			
	Pressione differenziale (bar)	3,3	2,1	1,4	2,1	1,4	1	1,4	1		1			
	Coppia (Nm)	60			60			60				60		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	71		68	71	68	65	68	65		65			
	Numero di giri (min ⁻¹)	11		16	11	16	22	16	22		22			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 con LE 50.1	Pressione di chiusura (bar)	11	7	4,1	7	4,1	3	4,1	3		3			
	Pressione differenziale (bar)	5,6	3,6	2,4	3,6	2,4	1,8	2,4	1,8		1,8			
	Coppia (Nm)	120			120			120				120		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	59		56	59	56	55	56	55		55			
	Numero di giri (min ⁻¹)	11		16	11	16	22	16	22		22			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.1 con LE 70.1	Pressione di chiusura (bar)	19,3	12,3	7,7	12,3	7,7	5,6	7,7	5,6		5,6			
	Pressione differenziale (bar)	9,3	6	4	6	4	3	4	3		3			
	Coppia (Nm)	250			250			250				250		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	70			70			64	70	64		64		
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16		16			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.5 con LE 100.1	Pressione di chiusura (bar)	39,3	25,2	16,3	25,2	16,3	12	16,3	12		12			
	Pressione differenziale (bar)	15,8	10,1	6,7	10,1	6,7	5	6,7	5		5			
	Coppia (Nm)	500			500			500				500		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	70			70			64	70	64		64		
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16		16			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 16.1 con LE 200.1	Pressione di chiusura (bar)	40	40	28,2	40	28,2	20,8	28,2	20,8		20,8			
	Pressione differenziale (bar)	27	17,3	11,5	17,3	11,5	8,5	11,5	8,5		8,5			
	Coppia (Nm)	1000			1000			1000				1000		
	Tempo di manovra ²⁾ (s)	61			61			56	61	56		56		
	Numero di giri (min ⁻¹)	8		11	8	11	16	11	16		16			
Altre esecuzioni su richiesta														

¹⁾ Tensione motore: 400V 50Hz 3~
(alte tensioni su richiesta)

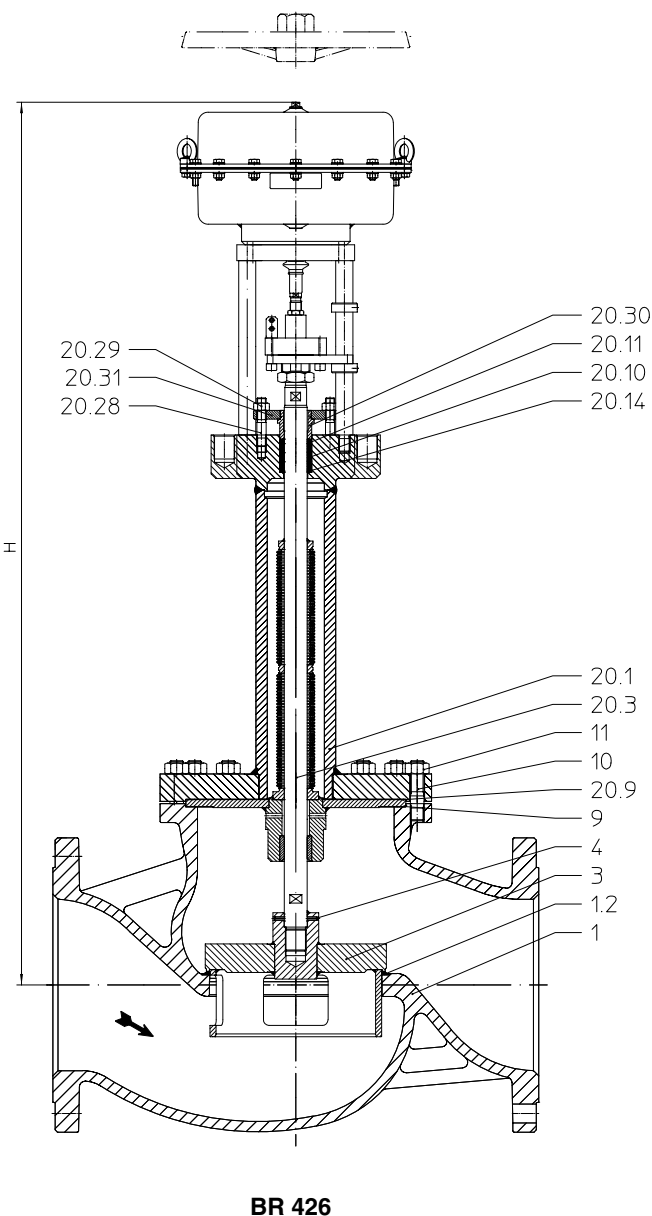
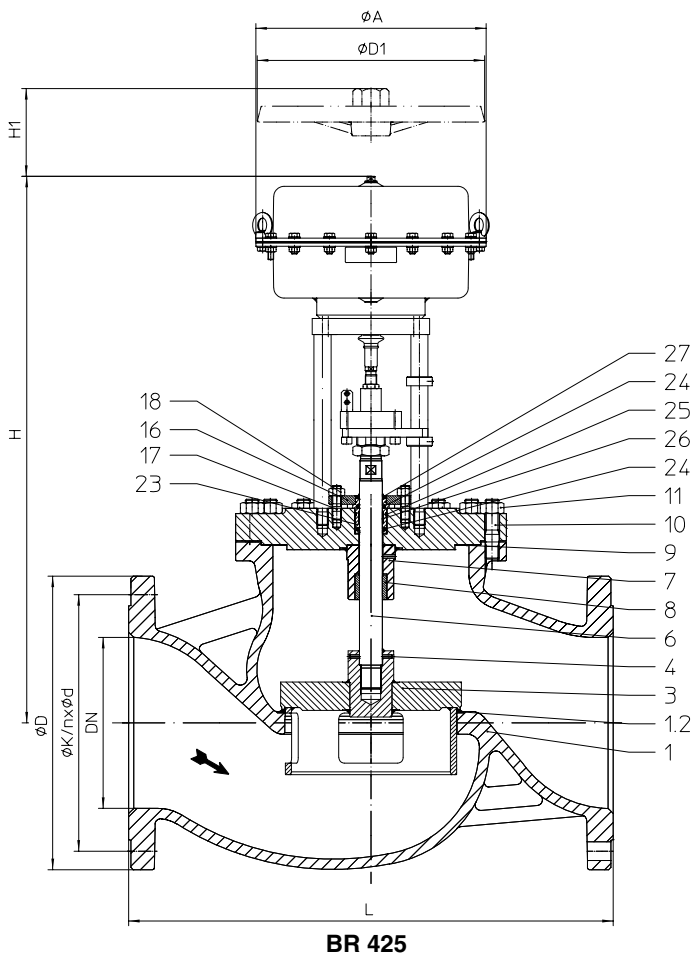
Per ulteriori dati dell'attuatore vedere fogli tecnici

²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Non validi per otturatore forato (figura a pagina 22). I valori Kvs possono essere desunti dal foglio tecnico "Scelta - STEVI®".



(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



Ingombri e pesi

DN		300	350	300	350	300	350
Attuatore		DP 34		DP 34 T		DP 34 Tri	
Ø A (mm)		405					
...425	H (mm)	960	1018	1213	1271	1435	1493
	PN16 / PN25-40 (kg)	507/527	681/761	578/598	752/832	612/632	786/866
...426	H (mm)	1546	1629	1799	1882	2021	2104
	PN16 / PN25-40 (kg)	585/605	760/840	656/676	831/911	690/710	865/945
Per ulteriori dimensioni vedere pagina 9							

Manovra manuale

Attuatore		DP 34	DP 34 T	DP 34 Tri
Ø D1	(mm)	400		
H1	(mm)	470	630	630
Peso	(kg)	17	41	41

Ulteriori dati dell'attuatore
vedere foglio tecnico DP32-34Tri

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 9. Esecuzioni otturatore secondo Foglio tecnico „Scelta - STEVI®“.)

DN				300				350			
Valori Kvs ridotti ¹⁾	Sede Ø (mm)			200	250		250				
	Valori Kvs			630	1000		1000				
	Corsa (mm)			65	65		65				
Molla chiude											
Attuatore DP 34	Campi delle molle (bar)	1,00 - 2,00	Pressione di comando richiesta (bar)	2,3	1,7	1,0		1,0			
		2,00 - 4,00		4,5	4,1	2,6		2,6			
Attuatore DP 34 T		0,40 - 1,20		1,4	1,2						
		1,00 - 2,00		2,3	4,1	2,6		2,6			
		2,00 - 4,00		4,5	9	5,7		5,7			
Attuatore DP 34 Tri		0,4 - 1,2		1,4	2,1 ^{f)}	1,3 ^{f)}		1,3 ^{f)}			
		1,0 - 2,0		2,3	6,6 ^{f)}	4,1 ^{f)}		4,1 ^{f)}			
		2,0 - 4,0		4,5	14 ^{b)}	8,9 ^{b)}		8,9 ^{b)}			
Aria di alimentazione chiude											
Attuatore DP 34	Aria di alimentazione richiesta (bar)	2		1,7	1		1				
		3		4,1	2,6		2,6				
		4		6,6	4,1		4,1				
		5		9	5,7		5,7				
		6		11,5	7,3		7,3				
Attuatore DP 34 T		1,4		1,2							
		2		4,1	2,6		2,6				
		3		9	5,7		5,7				
		4		14	8,9		8,9				
		5		18,9	12		12				
		6		23,8	15,2		15,2				
La pressione di chiusura vale per tutte le differenti tenute.											
Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 6 bar											
Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar											

¹⁾ Non validi per otturatore forato (figura a pagina 22). I valori Kvs possono essere desunti dal foglio tecnico "Scelta - STEVI®".

Figura		PN 25 - 34.425 / 34.426 PN 40 - 35.425 / 35.426
Pos.	Descrizione	Materiale – Nr. DIN
1	Corpo	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2	Sede	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
3	Otturatore *	P265 GH, 1.0425 + St 37-2 / G19 9 Nb Si, 1.4551
4	Fermo di sicurezza *	X12CrNi17-7, 1.4310
5	Raccordo filettato *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
6	Asta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
7	Flangia premistoppa	P265 GH, 1.0425 + S235JR, 1.0037
8	Bussola di guida	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
9	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi
10	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218
11	Dadi esagonali	C35E, 1.1181
12	Baderna di sicurezza *	PTFE oppure grafite pura
14	Rondella *	X5CrNi18-10, 1.4301
15	Anello di spinta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
16	Premistoppa	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
17	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218
18	Dadi esagonali	C35E, 1.1181
20.1	Corpo soffierto	P265 GH, 1.0425 / St / P250GH, 1.0460
20.3	Gruppo asta/soffierto *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
20.10	Tenuta premistoppa *	Grafite pura
20.11	Tenuta premistoppa *	Grafite pura
20.12	Rondella *	X5CrNi18-10, 1.4301
20.28	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218
20.29	Dadi esagonali	C35E, 1.1181
20.30	Anello di spinta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
20.31	Premistoppa	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
21	Adattatore asta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
22	Fermo di sicurezza *	X12CrNi17-7, 1.4310
23	Guida asta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
24	Anello di tenuta *	EPDM 70
25	O-ring *	EPDM 70
26	Nastro guida *	PTFE
27	Raschiaolio *	NBR
31	Adattatore flangiato	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT
32	Vite a brugola	8.8
* Parti di ricambio		

Nell'ordine si praga di specificare:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Numero figura | 6. Valore Kvs |
| 2. Diametro nominale | 7. Linea caratteristica |
| 3. Pressione nominale | 8. Tenuta asta |
| 4. Materiale corpo | 9. Esecuzione attuatore |
| 5. Esecuzione otturatore | 10. Eventuali esecuzioni speciali / accessori |

Esempio:

Figura 35.425; diametro nominale DN300; pressione nominale PN40; materiale corpo 1.0619+N; otturatore a lanterna; valore Kvs 1000; GLP; baderna PTFE; attuatore DP 34, 2.0-4.0 bar.

Quote in mm
 Pesì in kg
 Press. in bar rel. (sovrapress.)
 1 bar $\triangleq$ 10⁵ Pa $\triangleq$ 0,1 MPa
 Kvs in m³/h

Dati tecnici delle valvole

Tipo:	Valvola di regolazione serie 425 / 426	Guida:	• Otturatore equilibrato: guida asta e sede
Diametro nominale:	DN 300-500	Linea caratteristica:	equipercentuale oppure lineare
Pressione nominale:	PN 25, PN 40	Rapporto di regolazione:	• 30 : 1
Tenuta dell'asta:	BR425 • Baderna in EPDM 0°C fino a +130°C • Baderna in PTFE -10°C fino a +250°C • Baderna in grafite -10°C fino a +450°C BR426 • Soffietto in acciaio inox con premistppa di sicurezza-60°C fino a +450°C	Tenuta: Sede / Otturatore – classe di perdita	• Metallo / metallo – classe di perdita IV secondo DIN EN 1349 oppure IEC 60534-4 • Metallo / tenuta morbida – classe di perdita VI secondo DIN EN 1349 oppure IEC 60534-4
Materiale corpo:	1.0619+N PN25 Fig. 34.425, 34.426 PN40 Fig. 35.425, 35.426 Altri materiali ed esecuzioni su richiesta	Possibili campi di impiego:	BR 425 • Acqua di raffreddamento • Salamoia • Acqua calda • Acqua surriscaldata • Vapore • Gas BR 426 • Fluidi raffreddamento • Acqua di raffreddamento • Acqua calda • Acqua surriscaldata • Olio diatermico • Vapore • Gas - altri campi di impiego su richiesta -
Esecuzione otturatore: (vedere pagina 10)	• Otturatore perforato, tenuta metallica Esecuzioni speciali a scelta: • Otturatore equilibrato, tenuta morbida in PTFE (max. 200°C) (su richiesta) • Otturatore perforato, tenuta metallica • Otturatore equilibrato parabolico o perforato, sede metallica, tenuta PTFE (max. 200°C)		

Per ulteriori dati tecnici sugli attuatori vedere i relativi fogli tecnici dei singoli attuatori.

Tabella riassuntiva pressioni / temperature

Osservare eventuali restrinzioni dei regolamenti tecnici.

secondo DIN EN 1092-1		Temperatura									
Materiale	PN	-60°C fino a <-10°C*	-10°C fino a 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	25	18,7 bar	25 bar	23,3 bar	21,7 bar	19,4 bar	17,8 bar	16,1 bar	15 bar	14,4 bar	13,9 bar
	40	30 bar	40 bar	37,3 bar	34,7 bar	30,2 bar	28,4 bar	25,8 bar	24 bar	23,1 bar	22,2 bar

I valori intermedi delle massime pressioni di esercizio ammissibili possono essere calcolati grazie ad una interpolazione lineare tra il valore di temperatura piu' vicino piu' basso e quello piu' alto.

* Valvola con soffietto, bulloneria in A4-70 (alle temperatures qui sotto -10°C)
 Esiste l'omologazione per la produzione secondo TRB 801 Nr. 45.

Dimensioni valvole

Scartamento FTF serie di base 1 secondo DIN EN 558-1 (DIN 3202-1 serie F1)

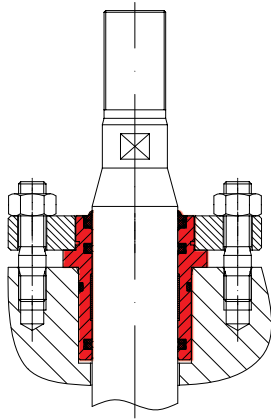
DN	300	350	400	500
L (mm)	850	980	1100	1350 (sec. norma int. ARI)

Dimensioni flange

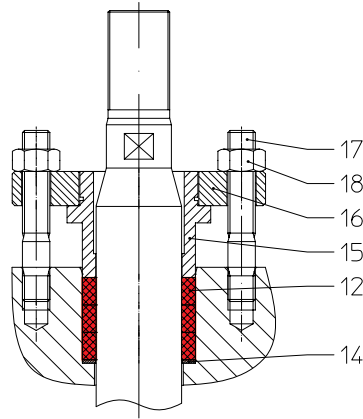
Flange secondo DIN EN 1092-1/-2 (foratura e tolleranza dello spessore delle flange secondo DIN 2533/2544/2545)

DN	300	350	400	500
PN 16	∅ D (mm)	460	520	580
	∅ K (mm)	410	470	525
	n x ∅ d1 (mm)	12 x 26	16 x 26	16 x 30
PN 25	∅ D (mm)	485	555	620
	∅ K (mm)	430	490	550
	n x ∅ d1 (mm)	16 x 30	16 x 33	16 x 36
PN 40	∅ D (mm)	515	580	660
	∅ K (mm)	450	510	585
	n x ∅ d1 (mm)	16 x 33	16 x 36	16 x 39

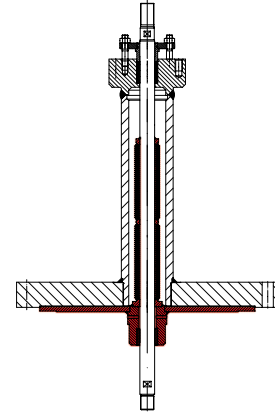
Tenute asta



Tenuta EPDM

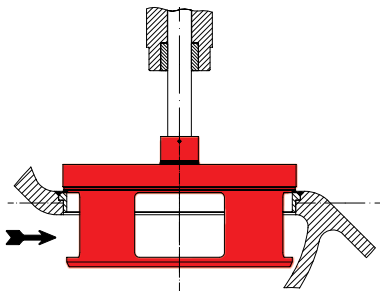


Baderna in PTFE / grafite pura

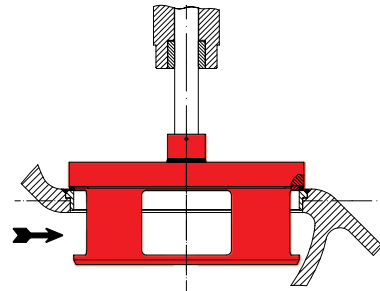


Soffietto con premistoppa di sicurezza

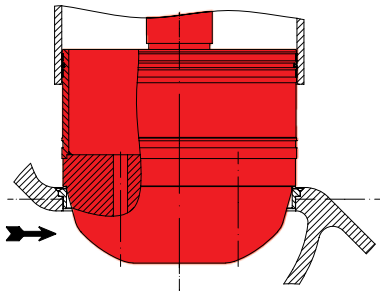
Esecuzioni otturatore



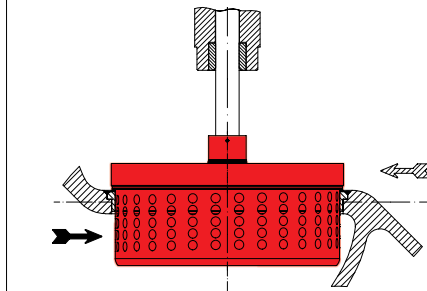
Otturatore equilibrato guidato da asta e sede (standard)



Otturatore equilibrato con tenuta morbida PTFE e guidato da asta e sede

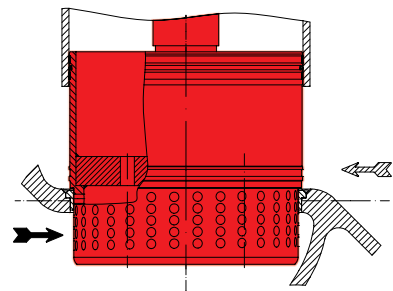


Otturatore parabolico / equilibrato



Otturatore perforato guidato da asta e sede

➡ Direzione di flusso per gas e vapori per abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminuzione della cavitazione

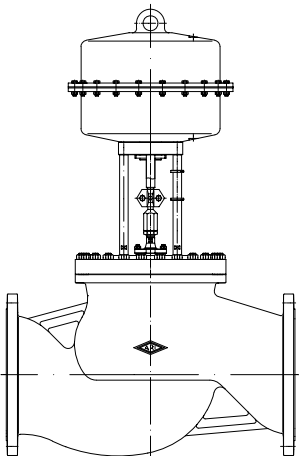


Otturatore perforato / equilibrato

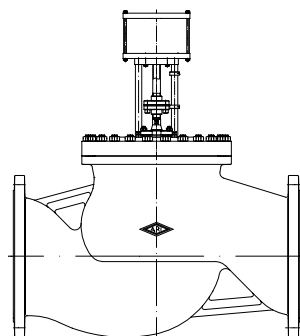
➡ Direzione di flusso per gas e vapori per abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminuzione della cavitazione

... anche con altri attuatori

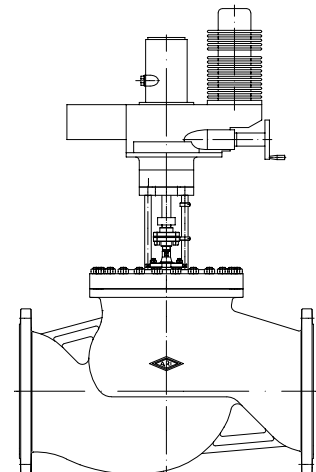
(su richiesta)



... con attuatori pneumatici



... con attuatori idraulici



... con altri attuatori elettrici

V VALVOSTEEL SRL

VALVOSTEEL srl, 20098 SAN GIULIANO MILANESE VIA DELLA PACE, 29
TEL. 02/982299.1, FAX 02/9840169, Internet: <http://www.valvosteel.it> E-mail: info@valvosteel.it

ARMATUREN
Tecnologia del futuro.
VALVOLE DI QUALITÀ TEDESCA